

COVID-19



Descargo de responsabilidad: Actualmente, se están realizando importantes actualizaciones al sitio en español sobre COVID-19 que podrían generar demoras en la traducción del contenido. Le pedimos disculpas por los inconvenientes.

[Volver a COVID-19 Home](#)

Cuándo vacunarse

Actualizado el 22 de sep. del 2022

[English](#) | [Otros idiomas](#)

[Imprimir](#)

Todas las personas de 6 meses de edad o más deben vacunarse contra el COVID-19

[Vacunarse contra el COVID-19 tiene muchos beneficios](#) y es importante para ayudar a protegerlo de [la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte](#).

Vacunarse contra el COVID-19 después de haber tenido COVID-19

Incluso si usted o su hijo tuvieron COVID-19, igual deben vacunarse.

- Vacunarse contra el COVID-19 después de haber tenido la enfermedad aporta un nivel mayor de protección contra el virus que causa el COVID-19.
- Las personas que ya tuvieron COVID-19 y no se vacunan luego de su recuperación tienen más probabilidades de volver a contraer el COVID-19 que aquellas que se vacunaron después de su recuperación.

Si recibió tratamiento con anticuerpos monoclonales o plasma de convaleciente cuando tuvo COVID-19, **no**

- es necesario que espere para vacunarse.

Cuándo puede esperar □

Si tuvo COVID-19 hace poco, **podría** considerar postergar su próxima dosis de vacunación (del esquema principal o de refuerzo) por **3 meses** a partir del momento en que:

- comenzaron sus síntomas,
- recibió el resultado positivo de su prueba de detección si no tuvo síntomas.

Es posible volver a tener COVID-19 poco tiempo después de haber tenido la enfermedad, pero no es frecuente en las semanas a meses después de haber tenido COVID-19.

Motivos para vacunarse mejor antes que después:

- su propio riesgo personal de presentar complicaciones graves,
- el [nivel de COVID-19 en su comunidad local](#) y
- la variante de mayor circulación actualmente que causa el COVID-19

Cuándo debería esperar □

Si tiene COVID-19

Las personas que tienen COVID-19 y están cumpliendo aislamiento deben **esperar para vacunarse hasta que:**

- Hayan desaparecido los síntomas (si los tuvo) y

- Haya cumplido con sus [directrices de aislamiento](#).

Si tiene síndrome inflamatorio multisistémico

Los niños o adultos que tienen (o tuvieron hace poco) [síndrome inflamatorio multisistémico \(MIS, por sus siglas en inglés\)](#) deben **esperar para vacunarse hasta que:**

- se hayan recuperado de la enfermedad y
- hayan transcurrido 90 días desde la fecha del diagnóstico de MIS-A o MIS-C.

Consulte a su médico si tiene preguntas acerca de la vacuna contra el COVID-19.



Encuentre vacunas o dosis de refuerzo contra el COVID-19

Para encontrar centros de vacunación contra el COVID-19 en su zona, vaya a [vacunas.gov](https://www.vacunas.gov), envíe su código postal al 438829 o llame al 1-800-232-0233.

Buscar una vacuna o una dosis de refuerzo

Antes de vacunarse

Si por lo general no toma medicamentos de venta sin receta médica, **no** es recomendable que los tome antes de vacunarse contra el COVID-19.

Se desconoce cómo podrían afectar a la eficacia de la vacuna los medicamentos de venta sin receta médica (OTC), como el ibuprofeno, la aspirina o el acetaminofeno. Quizá pueda tomar estos tipos de medicamentos para bajar la fiebre o aliviar el dolor **después** de vacunarse, para aliviar el dolor o la molestia de sus [posibles efectos secundarios](#).

Si toma medicamentos de venta sin receta regularmente, debe seguir tomándolos incluso antes de vacunarse. □

Tomar alguno de los siguientes medicamentos regularmente **no es un motivo suficiente por sí solo para no vacunarse contra el COVID-19:**

- Medicamentos sin receta médica (de venta libre)
 - Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (AINE) (naproxeno, ibuprofeno, aspirina, etc.)
 - Acetaminofeno (Tylenol, etc.)
 - Productos biológicos o modificadores de la respuesta biológica para el tratamiento de enfermedades autoinmunes
 - Quimioterapia u otros medicamentos para el tratamiento del cáncer
 - Medicamentos antivirales
 - Antibióticos
 - Estatinas
 - Medicamentos para la presión arterial/antihipertensores (amlodipina, lisinopril, etc.)
 - Diuréticos
 - Medicamentos para tiroides
 - Antidepresivos
 - Metformina
 - Medicamentos para la diabetes
- Insulina

-
- Esteroides (prednisona, etc.)

Esta no es una lista completa. Estos son algunos ejemplos de medicamentos comunes.

Si tiene dudas con respecto a los medicamentos que está tomando, hable con su profesional de atención médica o su proveedor de servicios de vacunación.

Si toma medicamentos depresores del sistema inmunitario, debe hablar con su proveedor de atención médica acerca de lo que se conoce en la actualidad acerca de la eficacia de la vacuna contra el COVID-19. Consúltelo sobre el mejor momento para vacunarse.

Vacunarse contra el COVID-19 con sus procedimientos y evaluaciones médicas de rutina

Puede combinar la mayoría de los procedimientos, evaluaciones y vacunas en la misma cita en la que se vacuna contra el COVID-19. Hable con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta.

Los niños, adolescentes y adultos **pueden vacunarse contra el COVID-19 y recibir otras vacunas, incluida la vacuna contra la influenza, al mismo tiempo.**

Preparar a los niños y adolescentes para vacunarse

Si lleva a su hijo o adolescente a vacunarse, sepa qué debe hacer para brindarles apoyo y cómo explicarles [lo que sucederá](#). La experiencia de vacunarse contra el COVID-19 será muy similar a la de darse otras vacunas de rutina.

Solicitar adaptaciones en los sitios de vacunación contra el COVID-19

- Al programar una cita o llegar al centro de vacunación, puede informarles al personal y/o a los voluntarios que es posible que su hijo necesite ciertas adaptaciones.
- Las personas con discapacidades pueden usar la [Línea de Acceso e Información sobre Discapacidad y la Vacuna contra el COVID-19 \(DIAL, por sus siglas en inglés\)](#) si necesitan ayuda con la vacunación contra el COVID-19.

Si tiene alergias relacionadas con las vacunas

Hable con su médico si:

- tuvo una **reacción alérgica grave** a una dosis anterior, para saber si debería recibir [otro tipo de vacuna contra el COVID-19](#),
- es **alérgico al polietileno glicol (PEG)** y **no** debería recibir la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer-BioNTech o Moderna,
- es **alérgico al polisorbato** y **no** debería recibir las vacunas contra el COVID-19 de Novavax o J&J/Janssen, o
- si es alérgico a otros tipos de vacunas o medicamentos inyectables para otras enfermedades.

- Si tuvo una reacción alérgica inmediata (una reacción que comenzó dentro de las 4 horas de haberse vacunado) a una vacuna contra el COVID-19, pero un profesional médico consideró que la reacción no era grave, es probable que pueda **recibir otra dosis de la misma vacuna bajo determinadas circunstancias**. Su médico podría remitirlo a un especialista en alergia e inmunología para que reciba atención o asesoramiento adicional.
- Si ha tenido alguna reacción alérgica inmediata, incluso si la reacción no ha sido grave, a alguna vacuna o terapia inyectable para tratar otra enfermedad, debería consultar a su médico para que determine qué vacuna contra el COVID-19 debería recibir.

Si tiene alergias que no están relacionadas con las vacunas

Debe vacunarse si tiene alergias que no tienen relación con vacunas o medicamentos inyectables, como alergias a alimentos, mascotas, picaduras, agentes ambientales o al látex. Las personas con antecedentes de alergia a medicamentos de administración oral o con antecedentes familiares de reacciones alérgicas graves también pueden vacunarse.

En el sitio de vacunación

- **Le entregarán una versión impresa o electrónica de una hoja informativa** que le cuenta más acerca de la vacuna contra el COVID-19 que recibieron usted o su hijo. [Cada vacuna contra el COVID-19 aprobada y autorizada](#) tiene su propia hoja informativa que contiene datos para ayudarle a conocer los riesgos y beneficios de esa vacuna en particular.

- **La vacuna contra el COVID-19 no tiene costo. Puede vacunarse contra el COVID-19 sin cargo para usted.** Las vacunas contra el COVID-19 fueron financiadas con los impuestos de los contribuyentes y se administran sin cargo a todas las personas que viven en los Estados Unidos, más allá de su condición de inmigrantes y tengan o no cobertura de seguro médico. Si alguien le pide que pague por vacunarse contra el COVID-19, [es una estafa](#) □ .

Después de vacunarse contra el COVID-19

- Quéedese en el centro para que lo monitoreen por al menos 15 minutos.
- No se vaya sin que su proveedor de vacunación actualice su tarjeta de vacunación (o le entregue una si es su primera dosis).
- [Manténgase actualizado](#) con las dosis recomendadas del esquema principal y de refuerzo de la vacuna contra el COVID-19.
- Puede sufrir algunos [efectos secundarios](#) después de vacunarse contra el COVID-19.
- [Las reacciones adversas](#) (problemas graves de seguridad) y las reacciones alérgicas graves son muy poco frecuentes.
- Para notificar efectos secundarios puede inscribirse en [v-safe](#). V-Safe es una herramienta para smartphone con la que puede hacerse chequeos rápidos y confidenciales mediante mensajes de texto y cuestionarios web, para que pueda compartir rápida y fácilmente con los CDC cómo se sienten usted o su dependiente después de vacunarse contra el COVID-19.



Mirar video: [Use v-safe para informar a los CDC cómo se siente después de haber recibido la vacuna contra el COVID-19 \[00:00:34\]](#)

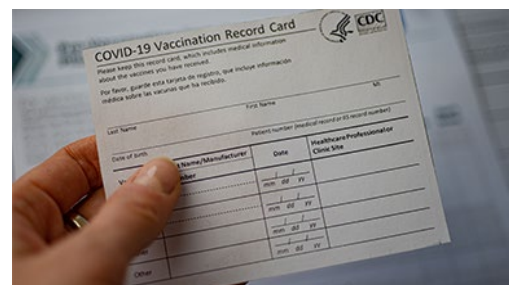
Su tarjeta de vacunación contra el COVID-19 de los CDC

Guarde su tarjeta de vacunación contra el COVID-19 de los CDC como comprobante de que se vacunó. Considere tomar una foto de su tarjeta después de cada una de sus citas para vacunarse contra el COVID-19, como copia de respaldo.

- Lleve su tarjeta a su cita siempre que vaya a recibir una dosis del

esquema principal o de refuerzo, para que su proveedor pueda completar la información sobre la vacuna que recibe.

- Si su tarjeta de vacunación ya no tiene más espacios, su proveedor de vacunas puede darle otra.
- Si no recibió una tarjeta de vacunación contra el COVID-19 de los CDC en su primera cita, contacte al centro de vacunación donde recibió su primera dosis para averiguar cómo puede acceder a una tarjeta de vacunación. También puede contactar a su [departamento de salud estatal](#) para solicitar una copia de su registro de vacunación.
- Algunos proveedores de vacunación y departamentos de salud pueden ofrecerle acceso a un código QR o a una copia digital de su tarjeta de vacunación contra el COVID-19, además de entregarle su tarjeta física de vacunación contra el COVID-19 de los CDC. Contacte a su proveedor de vacunación o a su departamento de salud local para consultar si hay una copia digital de su tarjeta disponible.
- Si se vacunó en el extranjero, existen formas de [actualizar su registro de vacunación en los Estados Unidos](#).
- Para denunciar actividades sospechosas con tarjetas de vacunación contra el COVID-19 de los CDC falsas, visite [Alerta de fraude: estafas relacionadas con el COVID-19](#) o llame al 1-800-HHS-TIPS.



¿Qué sucede si pierde su tarjeta?

- Contacte a su proveedor de vacunación directamente para solicitar una nueva tarjeta de vacunación o para solicitar una copia de su registro de vacunación.
- Si no puede contactar directamente a su proveedor de vacunación, contacte al [sistema de información sobre inmunizaciones \(IIS\)](#) del departamento de salud de su estado. Los proveedores de vacunación deben ingresar las vacunaciones contra el COVID-19 en sus sistemas del IIS y otros sistemas relacionados. El IIS de su estado **no puede** emitir una tarjeta de vacunación, pero **sí puede** darle una copia digital o impresa de [su registro de vacunación](#).
- Si necesita otra dosis de la vacuna contra el COVID-19 y no puede obtener una copia de su tarjeta de vacunación o de su registro de vacunación, hable con un proveedor de vacunación.

Si tiene más preguntas sobre sus registros de vacunación, [contacte al departamento de salud de su estado](#). Su departamento de salud local o estatal también puede brindarle más información sobre las leyes o regulaciones en su región.

Los CDC **no** entregan tarjetas de vacunación contra el COVID-19 en blanco a las personas y **no** mantienen registros de vacunación. Solo un proveedor de vacunación puede darle esta tarjeta.

¿Cuál es la diferencia entre un registro de vacunación y una tarjeta de vacunación contra el COVID-19?

- Un **registro de vacunación** (a veces llamado registro de inmunizaciones) contiene un historial de todas las vacunas que recibió. Pueden pedirle este registro en algunos empleos, para viajar al extranjero o para inscribirse en la escuela.
- La **tarjeta de vacunación contra el COVID-19** solo sirve para consignar las dosis de vacuna contra el COVID-19 y se le entrega cuando se vacuna contra el COVID-19.



Para trabajadores del sector de la salud

Los profesionales de atención médica registrados en el Sistema de Gestión de la Administración de Vacunas (VAMS, por sus siglas en inglés) pueden [acceder a certificados de vacunación en el VAMS](#).



Mantenga sus vacunas y dosis de refuerzo contra el COVID-19 al día

- ¿Cuándo debe programar su próxima dosis?
- ¿Usted o su hijo necesitan una dosis de refuerzo?
- ¿Puede darse otra marca de vacuna después de su 1.^a dosis?

Manténgase al día

Última actualización: 22 de sept. del 2022



Vacunas

Manténgase al día con las vacunas

Su vacunación

Encontrar vacunas

Grupos específicos de personas

Cuándo vacunarse

Posibles efectos secundarios

Seguridad y monitoreo

Las vacunas contra el COVID-19 son efectivas

Preguntas frecuentes

Acerca de las vacunas contra el COVID-19

Recursos de comunicación

Reciba actualizaciones por correo electrónico

Para recibir actualizaciones del COVID-19, ingrese su dirección de correo electrónico:

[Información](#)

Acerca de los CDC

Contáctenos

800-232-4636



English

□□□□

Tiếng Việt

□□□

Tagalo

Русский

العربية

Kreyòl Ayisyen

Français

Polski

Português

Italiano

Deutsch

□□□

فارسی

Inglés

[Accesibilidad](#)

[Enlaces
externos](#)

[Privacidad](#)

[Políticas](#)

[Ley No Fear](#)

[Ley FOIA](#)

[OIG](#)

[GobiernoUSA.gov](#)

[Aviso de no discriminación](#)

[Política de divulgación de
vulnerabilidad](#)

[Departamento de Salud y
Servicios Humanos](#)

[Archivo web sobre el COVID-
19](#)